**LAT 0030/0130: Medieval Latin**

Spring 2016

Meets: Mon-Wed 9h00-10h15 Eaton 203

Prof. Marie-Claire Beaulieu

[Marie-Claire.Beaulieu@Tufts.edu](mailto:Marie-Claire.Beaulieu@Tufts.edu)

Office: Eaton 327

Office hours: Mon-Wed 10h30-12h00 or by appointment

**Course Description**

An introduction to Medieval Latin that covers a variety of European authors over a period of 800 years. The course will be organized around the theme of travel and map making in the Middle Ages. Texts we will read include Friar Odoric's thirteenth-century account of his travels to India. We will also read sections of Isidore's *Etymologiae* in which the author describes the world, and we will pay close attention to medieval maps such as the Hereford *mappa mundi*. Occasionally, we will read excerpts from other contemporary travel accounts not written in Latin such as John Mandeville and Marco Polo. Term projects for the class will be conducted in collaboration with the Tufts Special Collections. Students will transcribe, translate, and publish manuscripts held in the special collections.

**Grading**

4 tests:

Test 1: 5%

Test 2: 10%

Test 3: 15%

Test 4: 20%

Term Project:

Initial transcription and markup: 10%

Final transcription and markup: 15%

Initial translation: 10%

Final Translation: 15%

**Attendance policy and Making-Up Work**

Class attendance is required. Absences for religious holidays, family emergencies, and properly documented medical reasons will be excused. Missed quizzes and exams can be completed upon presentation of proper documentation.

**Students with disabilities**

All necessary accommodations will be made for students with disabilities.

**Cell Phone Policy**

Students are required to turn their cell phones and other electronic devices off when in class.

**Statement on Academic Ethics**:

Students should be aware of the University’s policies on Academic Integrity. Plagiarism, submission of work that is not one’s own or for which previous credit has been obtained, any other form of cheating during tests and/or examinations, and personation at tests and/or examinations are all examples of academic dishonesty. Any instances of academic dishonesty will be handled in accordance with university policy.

Calendar (subject to change)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date | Theme/Topic | Readings |
| Jan. 25-27 | Intro: Medieval Latin, history of the Latin language  Introduce term project: general  Sight reading: Isidore, Etymologies  Isidore of Seville, *Etymologiae* | Read: Rigg, Intro to Medieval Latin Philology  Presentation of term project  Read: Isidore of Seville, *Etymologiae*, 14, sections I-III  Choose a manuscript  Isidore of Seville, Barney et al. 1-28. |
| Feb. 1-3 | Presentation of term project  Isidore of Seville, *Etymologiae* | Isidore of Seville, sections VI-IX |
| Feb. 8-10 | Xml and EpiDoc, Perseids  Isidore of Seville, *Etymologiae* | In-class Transcription Workshop  \*\*\*Test 1\*\*\*  Isidore of Seville, finish section IX |
| Feb. 15 (Monday) | holiday (President’s Day) |  |
| Feb. 17-18 (Wed.-Thurs.) | Travel in the Middle-Ages | Feb 17: Meet in Austin Room (Tisch Library) to see manuscripts. Consult “Handling Rare Books” (handout on Trunk =>Resources) before class  And watch: <https://www.youtube.com/watch?v=1aDHJu9J10o>  The Hereford Map legends  Gerunds and Gerundives |
| Feb. 22-24 | The Hereford Map | Feb. 22: Hereford Map workshop-Austin Room (Tisch Library)  Read: Naomi Reed Kline, Maps of Medieval Thought, 7-48  Finish Isidore, section IX  Hereford Map legends  \*\*\*Initial transcription due, Feb 26 at midnight\*\*\* |
| Feb. 29-Mar. 2 | Odoric of Pordenone | Odoric Sections TBA  Read the Travels of Marco Polo  Subjunctive |
| Mar. 7-9 | Odoric of Pordenone | Odoric Sections TBA  i-stems  Workshop with Prof. C. Blackwell |
| Mar. 14-16 | John Mandeville | In-class transcription workshop  Read: The Travels of John Mandeville (English)  <http://www.planetnana.co.il/notes/books/mandeville.htm>  \*\*\*Test 2\*\*\* |
| Mar. 17 | Codicoloy workshop  \*\*\*extra credit\*\*\* | Austin Room  Prof. Beaulieu absent |
| Mar. 21-23 | Spring Break |  |
| Mar. 28-30 | Navigatio Sancti Brendani | Sections TBA  \*\*\*Final transcription due\*\*\* |
| Apr. 4-6 | Navigatio Sancti Brendani | \*\*\*Test 3\*\*\*, Brendan Sections TBA  Apr. 6: In-class xslt workshop with Alex May |
| Apr. 11-13 |  | Initial translation due |
| Apr. 18-20 | Navigatio Sancti Brendani  Prof. Beaulieu absent | Sections TBA |
| Apr. 25-27 |  | Apr. 25: In-class xslt workshop with Alex May  Test 4 |

Final translation due during finals week (date TBA)